

**Amherst Center for Russian Culture**

**Anna Saakiant's Collection**

1911-1964

Accession Number: CRC93-0003

Quantity: 0.25 linear feet

Containers: 1 Half Archive Box

Processed: 1994 March

By: Tanya Chebotarev,  
Center for Russian Culture Associate  
Daria D'Arienzo,  
Archivist of the College

**Finding Aid:**

Date: 1994 March  
Prepared by: Tanya Chebotarev,  
Center for Russian Culture Associate  
Edited by: Daria D'Arienzo,  
Archivist of the College

Access: In general, there is no restriction on access to the Anna Saakiant's Collection for research use. Selected items may be restricted to protect the privacy rights of individuals or for other legal reasons.

Copyright: It is the responsibility of the researcher to identify and satisfy the holders of copyrights. Requests for permission to publish material from the collection should be directed to the Director of the Amherst Center for Russian Culture.

## Description of the Collection

### Scope and Content Note

The Anna Saakiant's Collection was purchased from Russian literary critic and editor Anna Saakiant's in 1993 and named after her. Anna Alexandrovna Saakiant's was a long-time friend of poet Marina Tsvetaeva's daughter Ariadna Efron and coedited Tsvetaeva's Collected Works with Ariadna Efron. After Ariadna Efron's death in 1975, A. Saakiant's inherited material in the collection, which contributes to our understanding of the life, literary connections and creative laboratory of the authors represented here.

This collection includes materials which belonged to several prominent figures in Russian literature - Anna Akhmatova (1889-1966), Klara Arsenieva (1889-1972), Nikolai Gumilev (1886-1921), Nadezhda Pavlovich (1895-1972), Alexei Remizov (1887-1957), Elena Tager (1895-1964), Marina Tsvetaeva (1892-1941), and Maximilian Voloshin (1877-1932).

The 0.25 linear feet of material includes: correspondence, draft variants, memoirs and translations, and cover the period from 1911 to 1964.

## Series Description

The collection is organized into 8 series:

1. Anna Akhmatova Writings, 1914-[1950]
2. Klara Arsenieva Memoirs of Alexander Blok, [?].
3. Nikolai Gumilev Poem, 1914
4. Nadezhda Pavlovich Memoirs of Alexander Blok, [?].
5. Alexei Remizov Correspondence, 1927-1955
6. Elena Tager Correspondence, 1963-1964
7. Marina Tsvetaeva Correspondence, 1912-1917
8. Maximilian Voloshin Correspondence, 1911-1912

Series 1, **Anna Akhmatova Writings**, 1914-[1950], 0.08 linear feet, contains a copy of a poem dedicated to ballerina T. Karsavina, drafts of Akhmatova's translations of several poems from English into Russian, and a petition to the Director of the Publishing House "Politizdat" with a fragment of her translation on the verso. This series is arranged in chronological order.

Series 2, **Klara Arsenieva Memoirs of Alexander Blok**, n.d., 0.08 linear feet, contains the author's reminiscence of Alexander Blok.

Series 3, **Nikolai Gumilev Poem**, 1914 Mar 16, 0.08 linear feet, contains an original poem by N. Gumilev dedicated to ballerina T. Karsavina. First published in the almanac Bouquet (1914 Mar 26). At that time poets, members of the artistic Bohemian club "The Wandering Dog", were writing madrigals to T. Karsavina and sending them to the publisher the same night. The poem was reprinted in 1986 by the YMCA-PRESS in Paris. This reprint modernised the spelling and standardised the punctuation. In 1986 the location of the original was unknown to the compilers. Akhmatova's poem dedicated to T. Karsavina, written during the same night and transcribed by N. Gumilev, is on the verso.

Series 4, **Nadezhda Pavlovich Memoirs of Alexander Blok**, n.d., 0.08 linear feet, consists of the author's reminiscence of Blok beginning with her first meeting with him in 1914.

Series 5, **Alexei Remizov Correspondence**, 1927-1955, 0.08 linear feet, includes 3 autograph signed letters from A. Remizov to L'udmila Savinkova (widow of revolutionary and writer B. Savinkov, executed by the Bolsheviks in 1925) and 1 letter to the writer Bronislav Sosinskii. This series is arranged in chronological order.

Series 6, **Elena Tager Correspondence**, 1963-1964, 0.08 linear feet, contains one letter and one postcard to Anna Saakiant and is arranged chronologically.

Series 7, **Marina Tsvetaeva Correspondence**, 1912-1917, 0.08 linear feet, consists of one note to N. Gronskii, one note to Vera Efron (S. Efron's sister), one postcard to Elizaveta Efron (S. Efron's sister), one letter to E. Efron and one empty envelope addressed to S. Efron. This series is arranged in chronological order.

Series 8, **Maximilian Voloshin Correspondence**, 1911-1912, 0.08 linear feet, consists of two postcards to Elizaveta Efron.

Anna Saakiants Collection  
Series 1, **Anna Akhmatova Writings**, 1914-[1950]

<u>Box No.</u>	<u>Folder No.</u>	<u>Dates</u>	<u>Description</u>
1	1	1914 Mar 16	Poem dedicated to ballerina T. Karsavina dictated to N. Gumilev who transcribed it on the verso of his holograph poem, 2s  <b>See Also:</b> Series 3, Box 1, Folder 3
1	1	[194?]	Drafts of Akhmatova's translations of several poems from English into Russian - typescript with holograph corrections and notes on verso, 13s
1	1	[1950]	Petition to the Director of the Publishing House "Politizdat" regarding A. Akhmatova royalties - signed typescript with holograph note on verso, 2s

Anna Saakiants Collection  
Series 2, **Klara Arsenieva Memoirs of Alexander Blok**, n.d.

<u>Box No.</u>	<u>Folder No.</u>	<u>Dates</u>	<u>Description</u>
1	2	n.d.	Memoirs of Alexander Blok - holograph manuscript, 5s

Anna Saakiant's Collection  
Series 3, **Nikolai Gumilev Poem**, 1914

<u>Box No.</u>	<u>Folder No.</u>	<u>Dates</u>	<u>Description</u>
1	3	1914 Mar 16	Copy of holograph poem by N. Gumilev dedicated to ballerina T. Karsavina. Akhmatova's poem, also dedicated to T. Karsavina and transcribed by N. Gumilev, is on verso, 2s  <b>See Also:</b> Series 1, Box 1, Folder 1

Anna Saakiant's Collection

Series 4, **Nadezhda Pavlovich Memoirs of Alexander Blok**, n.d.

<u>Box No.</u>	<u>Folder No.</u>	<u>Dates</u>	<u>Description</u>
1	4	n.d.	Nadezhda Pavlovich memoirs of Alexander Blok - typescript with holograph corrections, 36s

Anna Saakiant's Collection  
Series 5, **Alexei Remizov Correspondence**, 1927-1955

<u>Box No.</u>	<u>Folder No.</u>	<u>Dates</u>	<u>Description</u>
1	5	1927 Nov 25	ALS to B. Sosinskii, 1s
		1953 Sep 16	ALS to L. Savinkova, 2s, envelope
		1954 Oct 29	ALS to L. Savinkova, 2s, envelope
		1955 Sep 16	ALS to L. Savinkova, 2s, Remizov's drawing and envelope

Anna Saakiants Collection  
Series 6, **Elena Tager Correspondence**, 1963-1964

<u>Box No.</u>	<u>Folder No.</u>	<u>Dates</u>	<u>Description</u>
1	6	1963 Mar 31	ALS to A. Saakiants, 2s, envelope
		1964 Apr 29	Autograph postcard to A. Saakiants

Anna Saakiant's Collection  
Series 7, **Marina Tsvetaeva Correspondence**, 1912-1917

<u>Box No.</u>	<u>Folder No.</u>	<u>Dates</u>	<u>Description</u>
1	7	n.d.	Autograph note to Vera Efron, 1s
		n.d.	Autograph note to Nikolai Gronsii, 2s
		1912 May 7	Autograph postcard to Elizaveta Efron
		1912 May 19	ALS from M. Tsvetaeva and S. Efron to Elizaveta Efron, 2s
		1917 Nov 6	Empty envelope addressed to S. Efron, signed

Anna Saakiants Colection  
Series 8, **Maximilian Voloshin Correspondence**, 1911-1912

<u>Box No.</u>	<u>Folder No.</u>	<u>Dates</u>	<u>Description</u>
1	8	1911 Oct 12	Autograph postcard to Elizaveta Efron
		1912 Nov 5	Autograph postcard to Elizaveta Efron